

Łódź, dnia 20 stycznia 2012 r.

**WICEPRZEWODNICZĄCY  
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI**

**Pani**

**Hanna Zdanowska**

**Prezydent Miasta Łodzi**

**INTERPELACJA**

*Szanowna Pani Prezydent,*

Podczas dyżuru Radnego Pani [REDAKTED] przekazała informacje dotyczące przewlekłości postępowania w sprawie przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości położonej w Łodzi przy ul. [REDAKTED].

Zgodnie z kolejnym pismem z dnia 5 września 2011 r. decyzja w przedmiotowej sprawie miała zostać wydana do dnia 31 grudnia 2011 r. Państwo [REDAKTED] do dnia dzisiejszego decyzji nie uzyskali.

W związku z powyższym, zwracam się z prośbą o zainteresowanie przewlekłością prowadzonego postępowania i wydanie decyzji w przedmiotowej sprawie.

W załączeniu przesyłam kopie pisma Państwa [REDAKTED] i [REDAKTED].

**Z poważaniem**

Lódź dnia 15. 01. 2012r.

Rada Miejska w Łodzi  
Wiceprezydent miary  
Krzysztof Ślesiak

19-01-2012

0348/2012

Prosimy o pomoc w wyjaśnieniu fundacji oraz nas  
sprawy przekształcenia prawa użytkowania wieczystego  
prawa własności nieruchomości o pow. 546m<sup>2</sup> zabudowanej  
elementem mieszkalnym położonej w Łodzi przy ul. [redacted]  
Pisma w tej sprawie do Rady Miejskiej, do Urzędu  
Miasta Geodezji i do Prez. Prezydent złożyliśmy  
2. 08. 2011r. gdzie staraliśmy się opisać i dotrzeć  
wszelkie dokumenty na co otrzymaliśmy odpowiedź  
7. 09. 2011r. pismem z 5. 09. 2011r. z Departamentu  
Gospodarowania Majątkiem Wydział Geodezji  
[redacted].

Z pisma tego wynika, że w związku z wnioskiem  
złożonym 2 sierpnia 2011r. wzięto pod uwagę  
o wysokości opłaty za przekształcenie zastawiliśmy  
poinformowaniem otrzymanym pismem. Zatem wnie-  
sienie nie jest możliwe w terminie przewidzianym  
w Kodeksie postępowania administracyjnego.

Wszystkie nasze informacje, że wydanie decyzji w tej  
sprawie nastąpi w terminie do 31 grudnia 2011r.  
Pismo to było przekazane również Prezydentowi  
Rady Miejskiej w Łodzi.

Do chwili obecnej otrzymaliśmy tylko wypowiedzenie opłaty rocznej z dnia 5.12.2011r. która nas niemiłosiernie zaskoczyła 13.12.2011r. bo opłata roczna wynosząca 502zł wzrosła o 1147zł a wyemna została wyk<sup>u</sup>nieprawni<sup>u</sup>stowa od czego musieliśmy się odwołać kolejny raz. O decyzji na przekształcenie nie wiemy. Prosimy o pomoc Radę Miejską oraz Panią Prezydent o podjęcie kłopoty w tej wyjątkowo zawiłej sprawie i umożliwienie nam przekształcenia za symboliczną kwotę, bo już dawniej spłaciliśmy wartość tej działki płacąc od 1965r. a nieprzekształconej w 1995r. nie z naszej winy gdyż to inni mieszkańcy i my mieliśmy płacić 5 krotną opłatę roczną tj:  $131,28 \times 5 = 656,40$  a od tego okresu zapłaciliśmy 2.207,12zł po użyciu bonifikat rocznych 50%.

Prosimy potraktowanie naszej sprawy jako wyjątkowe i pomoc w jej załatwieniu.

Załączniki

Pismo z dnia 5.09.2011r.

Łódź, dnia 5 września 2011 r.



**URZĄD MIASTA ŁODZI**

**DEPARTAMENT GOSPODAROWANIA MAJĄTKIEM**

*Wydział Geodezji*

[REDAKTED]

[REDAKTED]

*Maciej Gajda*

W odpowiedzi na Państwa pisma z dnia 1 sierpnia 2011 r. przesłane do Prezydenta Miasta Łodzi oraz do Rady Miejskiej w Łodzi, w sprawie możliwości przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości położonej w Łodzi przy ul. [REDAKTED], w imieniu Prezydenta Miasta Łodzi, uprzejmie wyjaśniam co następuje.

Pisma, o treści podobnej, jak złożone obecnie były już przez Państwa wielokrotnie kierowane do różnych organów i osób, w tym do: Pana Tomasza Kacprzaka-Przewodniczącego Rady Miejskiej w Łodzi, Pana Dariusza Jońskiego - ówczesnego Radnego Rady Miejskiej w Łodzi, Pana Krzysztofa Kwiatkowskiego - ministra sprawiedliwości i Pana Grzegorza Wojciechowskiego Senatora RP, Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Łodzi oraz sądów administracyjnych różnych instancji.

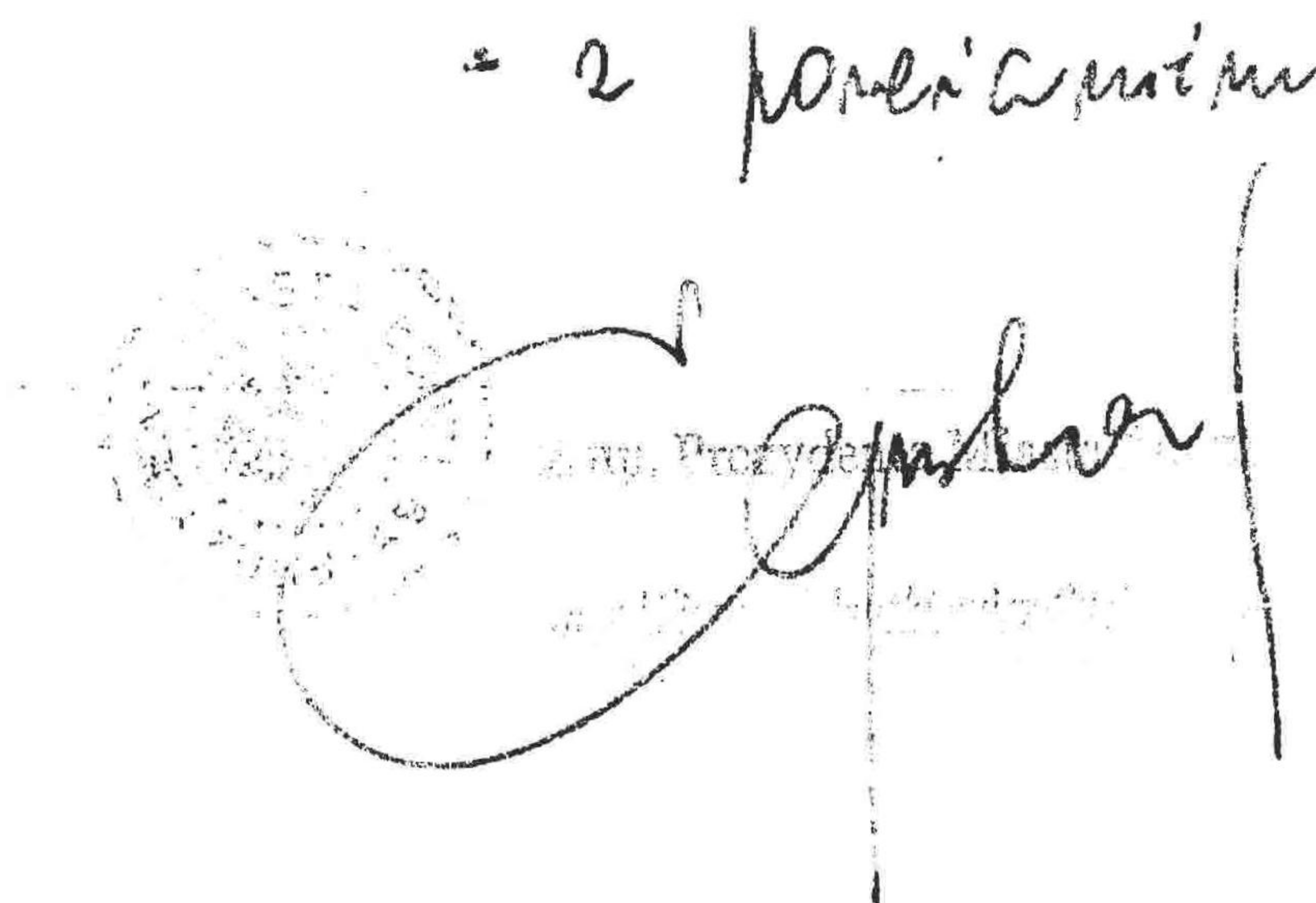
W związku z powyższym zarówno Państwo, jak i adresaci otrzymywali stosowne odpowiedzi. Wyjaśnień udzielano też Pani [REDAKTED] podczas wizyt w Urzędzie Miasta Łodzi. W informacjach, które ze strony Urzędu przekazywano, wyjaśniono powody, dla których w świetle obowiązującego prawa, przekształcenie nie może mieć charakteru nieodpłatnego. W ostatnim rozstrzygnięciu w sprawie tj. wyroku z dnia 26 maja 2009 r. Naczelny Sąd Administracyjny oddalił Państwa skargę kasacyjną od wyroku Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Łodzi. Od tego czasu przez ponad 2 lata nie składali Państwo wniosku w sprawie przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości. Postępowania jakie wcześniej w różnych instancjach miały miejsce w zakresie przekształcenia, zostały już ostatecznie zakończone.

Obecnie w związku z wnioskiem, który wpłynął w dniu 2 sierpnia 2011 r. wszczęte jest nowe postępowanie. Do wyliczenia opłaty za przekształcenie zastosowane zostaną obowiązujące przepisy, w tym dotyczące udzielania bonifikaty od opłaty, zawarte w prawie

miejscowym tj. Uchwale Nr LXV/1220/06 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 22 marca 2006 r. oraz Zarządzeniu Nr 4002/IV/06 Prezydenta Miasta Łodzi z dnia 18 maja 2006 r. O wysokości opłaty za przekształcenie, zostaną Państwo poinformowani odrębnym pismem, niezwłocznie po otrzymaniu operatu szacunkowego z wyceny nieruchomości. Pragnę wyjaśnić, że ustawowe przepisy dotyczące obligatoryjnych bonifikat, ze względu na wyrok Trybunału Konstytucyjnego już nie obowiązują.

Załatwienie wniosku nie jest niestety możliwe w terminie przewidzianym w Kodeksie postępowania administracyjnego. Wynika to z bardzo dużej ilości spraw, które wpłynęły do Urzędu. Realizacja wniosku będzie mogła nastąpić po sporządzeniu przez rzeczoznawcę majątkowego operatu szacunkowego, niezbędnego do ustalenia opłaty z tytułu przekształcenia. W związku z powyższym stosownie do art. 36 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071, z późniejszymi zmianami) informuję, że wydanie decyzji w przedmiotowej sprawie nastąpi w terminie **do dnia 31 grudnia 2011 r.**

2 kserokopie

The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official stamp. The stamp contains the text 'M. STANISŁAWSKI' and 'Prezydent Miasta Łodzi'. The signature is written in a cursive style.

Do wiadomości:

**Pan  
Tomasz Kacprzak  
Przewodniczący Rady Miejskiej w Łodzi**